

# TERREMOTO EN COLOMBIA

## LA ENERGICA PROTESTA ES CONTRA LAS AUTORIDADES DE MANCHUKUO

Aporrearon cruelmente a un súbdito inglés a quien arrestaron con su esposa

LONDRES, 17.—El gobierno británico presentó hoy una enérgica protesta ante el gobierno japonés a la embajada en esta capital sobre el maltrato de que fué objeto el súbdito anglo-indio Hussein y su esposa en Hsinping, capital de Manchukuo. El matrimonio fué arrestado el día 17 de junio y se les detuvo en la cárcel durante cinco días antes de que se les notificara el incidente a las autoridades consulares británicas. Mientras Hussein estaba detenido las autoridades policíacas lo maltrataron cruelmente, según la denuncia hecha por el mismo Hussein.

## Grave accidente ocurrido en el vapor "Petén" a una estimable señorita

El domingo en la tarde, momentos antes de zarpar el vapor "Petén", sufrió un serio accidente la estimable señorita de nuestra sociedad Julieta Ramírez. Al bajar una de las escaleras resbaló produciéndose una grave herida en la frente. Fué trasladada inmediatamente al hospital de la

United Fruit sin haber recobrado el conocimiento. Atendida por los doctores Salisbury y Oreamuno, está bastante mejor. Dichosamente la herida no ha sido de gravedad. LA VOZ DEL ATLANTICO lamenta profundamente el accidente y hace votos por la pronta mejoría de la estimable damita enferma.

## DESECHADA LA APELACION DE LA ORGANIZACION FASCISTA "CRUZ DE FUEGO"

PARIS, 17.—El consejo de estado rechazó hoy la apelación presentada por el comité ejecutivo de la organización fascista "Cruz de Fuego" de la cual es el jefe el coronel de la Rocque. A la vez se le concedió una suspensión de la disolución de las organizaciones cativas de la asociación.

## ELECTROCUTADOS ANOCHE UNA MUJER Y SU AMANTE EN SING SING

SING SING 16.—La señora May Francis Creighton y su amante Evereto Applegate fueron electrocutados esta noche por haber encendido a la señora de Applegate. La Creighton estaba parcialmente paralizada según decía ella por lo que hubo que llevarla a la cama de la muerte en una silla de ruedas de la cual se la levantó para sentarla en la silla eléctrica. No sufrió declaración alguna antes de morir. Applegate testó su inocencia y había adoptado la fe católica poco antes de ser ejecutado.

## SERA CONDECORADO el salvador del Rey de Inglaterra ANTHONY GORDON DICK SALVO LA VIDA AL REY EDUARDO VIII

Fué él quien derribó el revólver de la mano del presunto asesino

LONDRES, 17.—El individuo misterioso que tan oportunamente derribó el revólver de la mano del presunto asesino del rey Eduardo y probablemente salvó la vida al monarca, ha sido definitivamente reconocido e identificado como Anthony Gordon Dick, condestable especial. Las autoridades de Scotland Yard declararon a la United Press que ellas no tienen la menor duda que fué Dick quien intervino en el momento preciso cuando McMahon se preparaba a disparar sobre el monarca, y agregaron que Dicy será recomendado por el magnífico servicio que ha rendido a toda la nación.

LA REPUBLICA DE COLOMBIA HA SIDO CONMOVIDA POR UN TERREMOTO OCURRIDO EN PASTO, SIN TENER HASTA EL MOMENTO DETALLES ACERCA DE SUS CONSECUENCIAS. SINCERAMENTE LO LAMENTAMOS Y ESPERAMOS QUE NO HAYA HABIDO CONSECUENCIAS GRAVES.

## EUROPA AL CATACLISMO VA HACIA LAS PELIGROSAS ALIANZAS QUE MOTIVARON LA CATASTROFE DE 1914

Hace la sensacional declaración el gobierno británico

POR ESO SE EMPENA EN LA CELEBRACION DE UNA CONFERENCIA DE LOCARNO A LA QUE ASISTAN TODAS LAS POTENCIAS SIGNATARIAS

Trata de convencer a Francia a que acepte esa fórmula para evitar el conflicto

LONDRES, 17.—La Gran Bretaña está de acuerdo con la convocatoria de una conferencia entre Francia, Bélgica e Inglaterra para la semana entrante, con la esperanza de poder arreglar una conferencia de todas las potencias signatarias del pacto de Locarno en fecha próxima. Inglaterra ha insistido que la exclusión de Alemania y con ella de Italia separaría a las naciones europeas en dos campamentos armados, y los altos funcionarios del gobierno han advertido que todo el continente euro-

peo está caminando a la deriva, hacia las mismas alianzas peligrosas que motivaron a catástrofe de 1914. Gran Bretaña urge a todas las potencias a que cooperen para evitar que se formen bloques de las diferentes naciones, y trata de convencer a Francia que ella debe ceder en favor de un mejor entendimiento con Alemania e trante no se discutirá la remilitarización de Italia. En la conferencia de la semana en Renania, ni las otras cuestiones pendientes con Alemania.



Año II

Limón, Costa Rica, Sábado 18 de Julio de 1936

No. 102

## El transporte de carga es un renglón interesante en los ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK, 17.—El progreso del transporte aéreo continúa su marcha sin interrupción. En los primeros cuatro meses de 1936

el número de pasajeros transportados acusa un incremento de 26% sobre el del mismo periodo del año anterior. Y debe tenerse en cuenta que ya en 1935 el número de pasajeros había superado en un 61% al de 1934.

En los primeros cuatro meses de 1936 la carga transportada por los aviones comerciales norteamericanos ascendió a 777.000 kilos, lo que implica un aumento del 61% comparado con la cifra del año precedente.

Este considerable aumento experimentado por el tráfico aéreo pondrá en apuros a algunas de las empresas cuando llegue la época de máximo movimiento a fines de agosto. Varias empresas han adquirido más aviones para poder atender las necesidades del público pero las fábricas no pueden entregar los aparatos con la rapidez que se requeriría, y ocurre ya que en muchas partes hay que reservar los pasajes con anticipación a raíz de la gran demanda.

Una de las grandes líneas se ha abstenido de comprar nuevos aeroplanos, esperando el resultado de los nuevos tipos perfeccionados que entrarán en servicio en 1936. Estos nuevos aviones, del tipo Douglas, con cuatro motores, tendrán una capacidad de 40

o 50 pasajeros, mientras que las máquinas actuales no llevan generalmente más de 24.

Tanto ha aumentado el transporte de carga por avión que las empresas se están preocupando seriamente de él. Algunas han resuelto utilizar para ello los aviones menos modernos, que se retirarán del servicio de pasajeros; otras están preparando aviones "mixtos", de carga y pasajeros, para lo cual han quitado muchos de los asientos y dispuesto en su lugar compartimientos para encomiendas.

El transporte de carga es un renglón interesante, toda vez que los paquetes no requieren los servicios de las camareras que llevan los aviones para atender a los pasajeros, y que pagan casi lo mismo que éstos. En efecto, la tarifa que paga una encomienda de la costa del Pacífico a la del Atlántico es de 96 centavos por libra (450 gramos), y el pasaje cuesta, para el mismo recorrido, 160 dólares. Un pasajero que pese unos 75 kilos paga, pues, lo mismo que una encomienda.

Cabe señalar, al considerar los aspectos económicos del transporte aéreo, que los ferrocarriles no pagan, ni con mucho, los mismos sueldos a sus maquinistas que las empresas aéreas pagan a sus pi-

lots. El promedio de los sueldos cobrados el año pasado por los pilotos de primera categoría ascendió a 735 dólares mensuales, cifra muy superior a la de los sueldos de los altos empleados de las compañías, cuyo promedio es de 450 dólares mensuales.

Los sueldos de los co-pilotos ascienden, en promedio, a 250 dólares por mes, y las camareras cobran 125.

El factor que más ha contribuido al enorme progreso del transporte aéreo es, naturalmente, la velocidad. La "Pan American Airways", que tiene una red que se extiende hasta Buenos Aires y hasta Manila, cita un ejemplo convincente: para ir de Barranquilla a Bogotá (Colombia), se necesitan antiguamente catorce días, viajando en tren, vapor fluvial y automóvil. En avión se hace el viaje, cómodamente y sin trasbordar, en cuatro horas y media.

Otro ejemplo: el viajero puede ir en avión de Nueva York a Buenos Aires, (Argentina), pasar seis días allí y estar de regreso en Nueva York en menos tiempo que lleva el viaje en vapor, de ida solamente, entre las dos ciudades. El viaje aéreo entre ellas requiere cinco días y medio, o sea once días para el viaje de ida y vuelta. El vapor lleva 18 días.



# DE NUESTRA VIDA SOCIAL

De San José

Pasando unos cuantos días entre nosotros se encuentra procedente de San José la encantadora damita Viria Jiménez a quien saludamos muy atentamente deseándole tenga muy grata temporada entre nosotros.

Para San José

Después de pasar unos cuantos días entre nosotros regresaron a

San José las señoritas Nora y Virginia Esquivel G, les enviamos nuestro homenaje de simpatía.

A pasar unos cuantos días a la capital, salió el martes pasado la señorita Margarita Sheehy. Le deseamos muy grata permanencia.

Rumbo a Guatemala

Después de pasar una temporada entre nosotros regresan de nuevo a su residencia en Guate-

mala los esposos Mr. J. Jennings y Mrs. Dora Kirkpatrick de Jennings, en compañía de su hija. Les enviamos nuestro saludo.

De los EE. UU.

Procedentes de los Estados Unidos ingresaron al país doña Cristina Yglesias de Thomas y sus hijos John, Ruth y Maureen. Los saludamos muy cordialmente a la vez que les deseamos grata permanencia.

De San José

Procedente de San José nos visitó en días pasados nuestro amigo don Carlos Jiménez Rucavado, a quien nos complacemos en saludar muy atentamente.

## "LA VOZ DEL ATLANTICO"

APARTADOS: { San José, 1279  
Limón, 218

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ ROSS  
Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA POSADA  
Jefe Sección Comercial: JORGE MAROTO B.  
Cronista Social: MARIO BLANCO RUIZ  
Cronista Deportivo: HUMBERTO ULLOA

### Atento Saludo



Sra. doña Jessy C. de Chittenden

La distinguida familia del señor George P. Chittenden, gerente general de la United Fruit Co se encuentra en el puerto disfrutando de una corta temporada.

Acompañan al señor Chittenden, su culta y gentil señora doña Jessy C. de Chittenden, y sus jóvenes hijos, quienes llegaron al país,

en goce de la corta vacación dada anualmente en los meses de verano, a los ecologistas, en los Estados Unidos de América.

"La Voz del Atlántico" saluda con todo respeto a la distinguida familia Chittenden-Carranza, y desea para ellos, una temporada bien placentera.

### Sentido Fallecimiento



Don GUILLERMO PINAUD J.

Inesperadamente, llegó la noticia del sentido fallecimiento en los Estados Unidos, y a causa de un accidente ferroviario, del joven don Guillermo Pinaud Jiménez.

LA VOZ DEL ATLANTICO, siente profundamente la noticia, expresa su honda pena a su amigo el General don José María Pinaud, su señora esposa e hijos.

Nuevo recibidor de fruta

Se encuentra en este puerto, a donde viene a desempeñar el cargo de recibidor de fruta, don Abel Pacheco T. Lo saludamos.

Para San José

Después de pasar una corta temporada entre nosotros, regreso de nuevo a San José la linda damita Florita Pinaud J., a quien enviamos nuestro saludo y deseamos haya tenido una muy grata permanencia en este puerto.

Para San José

Salió de regreso para San José, después de haber pasado unos días entre nosotros, doña Nelly de Echeverría, a quien enviamos nuestro respetuosa saludo.

A San José

Con el objeto de pasar unos cuantos días en San José, salió el martes pasado la encantadora damita Thelma Millán, de la sociedad de Almirante, quien desde hace unos días se encuentra entre nosotros.

Le deseamos mucha felicidad y una grata permanencia.

Visitante

Pasando una temporada entre nosotros se encuentra la señorita Virginia Carranza. La saludamos deseándole tenga muy buenos ratos entre nosotros.

Rumbo a EE. UU.

Rumbo a los Estados Unidos de Norte América salieron el señor Cónsul de los Estados Unidos, Mr. Leslie W. Johnson y su señora esposa. Les deseamos muy feliz viaje.

### Medallones



Srta. ANA MARIA CANALIA

Maria: Cinco letras que representan toda la ternura humana. Cinco letras que representan la más blanca palabra de todos los idiomas, que fué el nombre de la Virgen predilecta del Señor. Cinco letras. — bien pocas son pero por entre cuyos signos corre un temblor de lágrimas, y una emoción de bondad, y un calor de ternura. . .

Maria. Palabra que huele a mirra y que se desdibuja en el velillo inconsútil del incienso, bajo la cóncava nave de la iglesia. AMADIS DE GAULA

### Lic. Francisco Fonseca Ch.

Lawyer & Public Notary Abogado y Notario Público

English Spoken by Lawyer Office Next to Biblioteca

Oficina contigua a la Biblioteca

(Formerly, Criminal Judge of Limón)

### Boda efectuada

El domingo pasado, a las tres de la tarde, en la Catedral de Limón, recibieron la bendición matrimonial la señorita Olga Kirkpatrick, hija de don Carlos Kirkpatrick y su señora esposa doña Rosa de Kirkpatrick, y el caballero norteamericano Mr. Frank Piersall. Actuaron en calidad de padrinos Mr. J. Thomas y Mrs. Sussie Nelson. Como damas y caballeros de honor los acompañaron las siguientes parejas: Mr. Warren Doeswell, señorita Virginia Carranza, Mr. George Brow, señorita Virginia Esquivel, Mr. Peet Chittenden, señorita Nora Esquivel, don Frank

Herrera, señorita Julieta Mangel, Mr. John Bowden, señorita Margarita Sheehy, Mr. Eddie Parkers, señorita Viria Jiménez.

Después de la ceremonia se dirigieron a la casa de sus padres donde se festejó el acontecimiento con toda clase de lujo.

Luego que se festejó la boda los desposados salieron para el muelle, donde tomaron el vapor Petén que les condujo a Nueva York en viaje de luna de miel.

LA VOZ DEL ATLANTICO, al despedirlos les desea muy feliz viaje y les hace presente su deseo por su mucha felicidad para el futuro.

### NOTA DE DUELO

Después de una larga y penosa enfermedad, murió en la noche del domingo pasado, doña Lydia Benavides de Amador, esposa de nuestro buen amigo don Rogelio Amador. A pesar del esfuerzo de los médicos no fué po-

sible salvarle la vida. El entierro, concurrencísimo, tuvo lugar a las diez de la mañana del lunes. Nuestra más sentida condolencia para don Rogelio Amador y sus hijos y para toda la familia doliente.

## Cerveza IMPERIAL Cerveza Bavaria-Gold

La mejor Cerveza



UN REGALO QUE CONSERVA SU VALOR

Prestigio Distinción



Por su calidad y presentación

## Cervecería Ortega



## NOTAS EDITORIALES

## El Castillo de irás y no volverás....

Por decreto N° 29 del 12 de marzo de 1933, reglamenta el Poder Ejecutivo la dispensa del depósito de mil colones a los inmigrantes. El artículo 4 del citado decreto establece: que cada una de las secretarías de estado que intervengan en la revisión de estos documentos, no podrán retenerlos en su poder más de una semana. Como son dos las secretarías—Gobernación y Seguridad Pública— las encargadas del papeleo reglamentario, la tramitación de ingreso o de reingreso, no puede abarcar un término mayor de quince días. Por lo menos eso dice la ley.

Pero en la práctica las cosas son distintas, y los términos, al decir de los interesados, resultan términos indefinidos. Especialmente en lo que se refiere a los jamaicanos que viven en el país y quieren salir eventualmente en asuntos particulares, la tramitación resulta indefinida con grave perjuicio de esas pobres gentes.

Si lo que el gobierno busca con la obstaculización, más o menos velada, de los permisos de reingreso, es eliminar la propagación de la raza negra en el territorio nacional, ese camino no parece el más práctico. La zona atlántica está demasiado poblada de esa clase de gentes. Mal o bien aceptadas ya se aceptaron en el país. A estas horas es demasiado tarde para intentar cualquier medida que tienda a eliminarlos. Está bien que no se permita la entrada a nuevos elementos. Pero a los que ya están aquí no es posible arrojarlos ni restringirles sus derechos.

Por otra parte las gentes de color que habitan esta zona son casi todas nacidas en el país. Los otros son gentes que radican aquí desde hace muchos años. Aquí han formado sus hogares. Aquí han hecho fortuna o han enterrado sus energías y sus mejores años de trabajo en lucha con las inclemencias de esta región insalubre. En la prosperidad y desarrollo de esta zona ellos fueron factor decisivo. Cuando los hombres blancos sucumbieron bajo los rigores del clima, los negros fueron a la batalla con la selva como tropas de choque que sacrificó la civilización. Son muchísimos miles los que han muerto. Después de tantos años, esos negros, como esos blancos, tienen afectos, intereses y recuerdos que los ligan a esta tierra mucho más que a la suya.

Si son costarricenses están ampliamente amparados por las leyes y pueden salir y entrar libremente al territorio. Y si son extranjeros y se obstaculiza su reingreso al país, no se irán exponiendo a no poder volver.

El sistema de obstaculizar su reingreso—si ello es intencional—les perjudica, pero no los elimina. Convertirnos a estas horas en el castillo de irás y no volverás parece injusto para esas gentes que llegaron a trabajar amparados a una ley de igualdad y que a estas horas se encuentran indirectamente presos sin una razón que justifique ese perjuicio.

## POKER - PARTY

La semana pasada, pocos días antes de efectuarse el matrimonio de la señorita Olga Kirkpatrick, fué obsequiada con un juego de poker, obsequio que le hicieron, la señora doña Sylvia De Pass y doña Amada R. de Badilla.

El juego comenzó a la una de la tarde, y terminó a las cuatro, hora en que fué servido un espléndido te. Las invitadas fueron obsequiadas, además de la taza de aromático té, con una tarta preparada ensalada, deliciosos queques, deliciosos helados y un exquisito ponche.

Las mesas estaban artísticamente decoradas, y en una de ellas, lucía una linda NOVIA JAPONESA, que le fué regalada a una joven prometida. A las seis de la tarde, y después de haber pasado cinco horas llenas de alegría, y de hacer magníficos augurios de felicidad para la señorita Kirkpatrick, terminó la espléndida recepción.

La señora esposa del doctor

Badilla ofreció con palabras llenas de cariño y sinceridad, esta significativa manifestación de aprecio, que ellas, sus amigas, le ofrecían. La señorita Olga contestó muy emocionada, y dió las gracias a sus gentiles y buenas amigas.

Los premios ofrecidos para las mejores jugadoras del día fueron ganados por las señoras de Facio, de Scoltock, de Gutiérrez y la señorita Julieta Mangel. La estimable señorita Kirkpatrick se casó el domingo 12 y ese mismo día embarcó junto con su marido señor Frank Piersall, para Boston. A continuación, damos la lista de las señoras y señoritas que asistieron a esta recordada fiesta.

SEÑORAS: de Facio, de Aubert, de Kirkpatrick de Martínez de Sidney Scoltock, de Victor Hatch, de Leslie Johnson, de Gutiérrez, de Rosabal, de Robles, Ivette De Pass, de Maduro, de James Wood y de Karl Nelson. Las señoritas: Margarita Shee-



## Serán aumentados los servicios de los resguardos fiscales en el litoral del Atlántico

Creación de un resguardo en la costa, en el lugar donde termina el ramal ferroviario de La Estrella

Con tal objeto el ejecutivo envía al congreso el proyecto respectivo de ampliación

El congreso conocerá de un proyecto del poder ejecutivo que envía la secretaría de hacienda y que tiende a que se autorice la erogación correspondiente contemplándola en el proyecto de presupuesto que se tramita y que regirá para el segundo semestre para la creación de un nuevo resguardo fiscal y el aumento del personal en otro resguardo establecido.

Ambas mejoras en esos servicios de resguardos son el litoral del Atlántico. A su regreso de una inspección por dichas zonas el señor inspector general de hacienda informó a sus superiores de la conveniencia de tales mejoras con el objeto de ejercer un mejor control en dichas regiones.

De acuerdo con el proyecto que el señor secretario de hacienda envió al congreso se crea un resguardo fiscal compuesto por un jefe y diez guardas en la costa del Atlántico, en el lado de La Estrella, precisamente donde termina el ramal ferroviario. Y por otra parte se eleva a diez el número de los guardas del resguardo de Barra de Colorado.

La erogación que esos nuevos servicios demandan la considera ampliamente justificada el ejecutivo y así lo hace ver en la exposición con que acompaña el proyecto de que informamos.

## 773 negocios ha votado la sala segunda en 138 días hábiles

Los magistrados de la sala segunda de apelaciones han tenido como observarán nuestros lectores por los datos estadísticos que a continuación les suministramos un trabajo muy intenso.

Ese tribunal votó los siguientes negocios hasta el día 7 de julio, es decir en un periodo de 128 días hábiles: 524 autos y 249 sentencias que hacen un total de negocios votados de 773.

El promedio diario de asuntos votados fué de 5.60.

hy, Anita Royo, Silvia Ramírez Carmela Dominguez Adela Tickets, Julieta Mangel, Julia Gutiérrez y Winsome Scoltock.

## Observaciones

por OBSERVADOR

Nos cuentan de Guápiles, que hace algunos días, el gobernador —Ricardo,— hizo su primera visita a la cabecera del cantón. Sus subalternos —amigos,— llegaron a saludarlo, y después de conversar brevemente de los asuntos locales llamados importantes, y como alguno de los señores que llegaron a su hotel le hablara de política, él contestó:

—Conste que no he venido en visita política, y mucho menos que ella tienda a indicarme mi nombre para la futura elección de diputados del año 38.

Uno de los oyentes refutó así: —nosotros ni sabíamos de los prematuros trabajos que ya se hacen en su favor, DESDE LUEGO, suponemos sin su aprobación.

El doctor Oreamuno regresó al país —eso no es una noticia nueva, desde luego—. Además, los limonenses saben, que en las últimas elecciones, él salió electo diputado propietario por nuestra provincia, y con el voto limpio y sin mácula de muchos votantes de la zona atlántica. Pero ahí está el pero, el diputado suplente por esta misma provincia, Lic. Daniel Zeledón, les ha dicho a sus colegas en la cámara, que él no le entregará el pupitre —lo llama pupitre por la poca estatura que él diputado suplente tiene— y que no lo abandonará sino hasta el mes de abril del año 38, porque a él le cobraron la matrícula un poco cara, por dos años adelantados, y ya pagados. El dice dió TRES MIL razones que el cortesismo tuvo que aceptar o escuchar.

De tal suerte, resulta que el doctor Oreamuno, diputado propietario, es a la inversa, el diputado suplente del Lic. Zeledón.

Las gentes curiosas preguntan cuál es efectivamente el que tiene derecho a ocupar ese discutido escaño, y levantar la voz en defensa de los intereses de los pacientes limonenses, en una asamblea nacional bastante abúlica, donde según se lee en las crónicas de los diarios capitolinos, los diputados sino están soñando, tal vez estén dormidos...

## Nuevo Cónsul de la República de Colombia en esta ciudad ha sido nombrado don Luis A. Ferro

El Gobierno de la República de Colombia, ha acreditado en esta ciudad al señor Luis A. Ferro, como Cónsul. El señor Ferro junto con su señora esposa doña Arabela Urquia de Ferro fijarán su residencia en esta ciudad. LA VOZ DEL ATLANTICO se complace en presentarles su atento saludo.



# NOTICIERO DE LA SEMANA

MIERCOLES 8

Reorganización de la escuela de agricultura y ampliación de sus programas de estudios. Los alumnos deberán cursar varias especializaciones nuevas entre ellas la de veterinaria para lo cual se traerán profesores extranjeros. Texto íntegro del proyecto de ley que crea una nueva renta para mantener los gastos que origine esa reorganización. Se aumenta el timbre de los cheques y letras hasta obtener un ingreso anual de 50 mil colones para la escuela de agricultura.

—Seiscientos mil colones destina el Internacional para préstamos a los cafetaleros. De acuerdo con las mismas disposiciones que se dictaron el año anterior. Hasta el momento se han efectuado operaciones por cerca de 150 mil colones. Si la cosecha demanda mayor volumen de crédito, el banco estudiará la forma de aumentar aquella cantidad.

—Investigación sobre los antecedentes de toda persona que solicite permiso de inmigración. Ha dispuesto seguir ese trámite en el futuro la secretaría de gobernación y policía. Los cónsules deberán rendir informe detallado sobre el inmigrante al acompañar la respectiva solicitud.

—Los zapateros se dirigirán a la Oficina del Trabajo para que investigue el alza desmedida de la suela. Gestiones en el sentido de hacer bajar el precio de tal artículo.

—Inicia el gobierno el aislamiento de los toxicómanos. Quedó acondicionado ayer en el Asilo Chapuí un departamento para la atención de quince enfermos. Serán trasladados al Asilo de Incurables los dementes que se encuentran en el Asilo Chapuí y en su lugar se recibirá a toxicómanos. Se establece ese servicio mientras se acondiciona el pabellón especial, que funcionará en el mismo Asilo.

—Grandes cantidades de mantea producidas en Nicaragua llegan a Costa Rica sin pagar impuesto. Los interesados se proveen en los Chiles y San Carlos de boletos de destace costarricense. Destazan en territorio nicaragüense y con el comprobante de nuestros boletos hacen llegar el producto a Limón.

—160 trabajos realizaron durante el mes de junio los resguardos fiscales de toda la república. Como consecuencia del decomiso de 65 fábricas de licor clandestino, las ventas de la fábrica nacional aumentaron en 11.948 litros. El resguardo de Limón fué el que mayor movimiento tuvo. Resumen del detalle presentado a la secretaría de hacienda por don José J. Zavaleta, inspector-general de hacienda.

## PROPONESE al Congreso una iniciativa para reconstruir el Templo Católico de Limón

Para el objeto se piden diez lotes de cien hectáreas cada uno, de los baldíos nacionales

EL PRODUCTO DE LA VENTA SE INVERTIRA EN ESA OBRA

Los diputados Romagosa y Zedón (don Daniel), presentaron a la consideración del congreso la siguiente iniciativa:

Considerando que urge la construcción del templo parroquial católico en la ciudad de Limón, por encontrarse el actual edificio en muy mal estado.

Que los puertos prestan un servicio general a la nación y que por lo tanto el Estado debe costear o al menos auxiliar la construcción de las obras de pública utilidad, saneamiento y ornato.

Que las condiciones actuales del tesoro nacional no permiten al Gobierno una ayuda en dinero efectivo, decreta:

Art. 1o. — Al igual que lo dispuesto en la ley No. 19 de 26 de diciembre de 1882, concedase a la ciudad de Limón diez lotes de terrenos de primer orden de cien hectáreas cada uno, que se localizarán en los baldíos nacionales de la provincia de Limón, para que el producto de esa venta se invierta en la construcción del templo parroquial católico en la misma ciudad.

Art. 2. — Estos diez lotes serán rematados en pública subasta, con una base no menor que el mejor precio obtenido por hectárea en las ventas particulares efectuadas últimamente para plantaciones bananeras.

Art. 3. — La suma obtenida del remate de esos diez lotes será administrada e invertida por una junta de construcción que se compondrá de seis miembros propietarios y de tres suplentes que serán nombrados por el poder ejecutivo, por la municipalidad y por el Vicariato de Limón, por partes iguales y actuará bajo la vigilancia y suprema dirección del señor obispo de Limón.

Art. 4. — Los lotes mencionados serán escogidos por delegados de la Junta de Construcción y mandados a localizar y medir por la secretaría de fomento y por cuenta del Estado.

## HUMOR

—¿Conoce usted a mi suegra?  
—No tengo ese placer.  
—¿Placer? Ya veo que no la conoce usted.

Un ambicioso va a consultar a una sonámbula:

—Venrá dia — le dice la adivinadora — en que todo el mundo se descubrirá a su paso.  
—¿Cuándo?  
—El día de su entierro.

comenzó el instituto a discutir un plan para desligar a los cafetaleros costarricenses de la tutela de los intermediarios ingleses. Fué lanzada la idea de emisión de títulos con respaldo en el valor de las cosechas, a fin de cumplir el propósito de independencia de la industria.

—Suspendido el pago de dividendos a los accionistas de la Emp. Costarricense de Electricidad. La junta directiva, desde Nueva York, atribuye a las "condiciones que afectan a los negocios de las compañías afiliadas" y al alto tipo de cambio. Los accionistas quisieran conocer las cifras demostrativas de esta situación.

—Denunciadas graves irregularidades en dos departamentos de la administración pública. En el registro central del estado civil y en el registro de la propiedad. En cuanto a este último departamento se inició ayer la correspondiente investigación. La secretaría de gobernación ordenó el secreto de la investigación que realiza el inspector general de autoridades.

Depósito de Maderas Nacionales

EL ATLANTICO

Frank Maduro hijo,

Prop.

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito

Maduro Lumber Yard

Frank Maduro Jr

Prop.

Best native lumber at moderate prices

VIERNES 10

De acuerdo el gobierno con el aumento del impuesto para los lotes sin construir. Mientras no se lleven a cabo construcciones, el problema de la vivienda seguirá en pie. Declara en importante reportaje a "La Tribuna" el secretario de salubridad pública, doctor Peña Chavarría. Esa medida es de efectiva cooperación para solucionar aquel problema en que el gobierno está empeñado. Que únicamente queden sin construir en San José aquellos terrenos destinados a parques porque son necesarios para la niñez. El impuesto podría ser de 1 por ciento sobre el valor del terreno para obligar así a la construcción o que el propietario se vea obligado a vender su lote para que otro construya. Yo aplaudo la iniciativa y creo que la medida es necesaria.

—Cuatro estudios para la ruta de la carretera Pan americana en la sección de Costa Rica. Han sido sometidos a la aprobación del departamento de Estado. Una vez que se reciba la respuesta, lo que se espera en estos días, se someterán a la aprobación del gobierno de Costa Rica. Por lo que éste se decida, se llevará a cabo la ejecución de la magna obra. Los estudios se extendieron a cuatro rutas a fin de abarcar las diversas zonas del país y que nuestro gobierno disponga del mayor número para dictar su resolución.

—Los tribunales deniegan una gestión de los médicos procesados por el asunto de drogas estupefacientes, tendiente a que se suspendieran los trámites de los respectivos procesos. Se continuarán adelante tales tramitaciones. Consulta normal a la Facultad de Medicina y otros aspectos de estos interesantes y comentados procesos.

—El poder ejecutivo dicta un nuevo reglamento para la venta de estampillas en las administraciones de correos de esta capital y cabeceras de provincias. Esos expendios deben permanecer abiertos de las 6 y media de la mañana a las 8 de la noche.

—No constituye delito la tenencia de marihuana para su uso. Sienta esta importante doctrina la alcaldía primera penal. El espíritu y finalidad de las leyes sobre

— PASA a la pág. 6<sup>a</sup>

## AVISO IMPORTANTE

A los dueños de terrenos, fosas o nichos en los Cementerios de esta ciudad se les comunica que, a fin de legalizar sus derechos, la Junta extenderá un Título de Posesión a todos aquellos que comprueben su propiedad y se les hace saber que sin dicho título no se reconocerán sus derechos después del 15 de agosto próximo. Por tanto se les ruega pasar a nuestra oficina.

JUNTA DE ASISTENCIA SOCIAL DE LIMON

Limón, Julio de 1936

JUEVES 9

Plan de financiación de las carreteras al Poás y al Irazú. El ejecutivo pide la autorización para emitir bonos de carreteras hasta por un millón doscientos cincuenta mil colones, que devengarán el seis por ciento. También se establece un impuesto de dos colones por persona que pase por esas carreteras con un fin turístico, exclusivamente.

—Acuerda el poder ejecutivo reanudar la compra de materiales para continuar las diversas obras de la secretaría de fomento. Celebrada temprano de anoche una importante conferencia del ingeniero don Ricardo Pacheco Lara con el señor secretario de hacienda. En muchos casos ha sido preciso suspender temporalmente los trabajos en ejecución.

—La secretaría de hacienda procede a cancelar cuentas atrasadas por 500 mil colones. En la semana próxima serán realizados esos pagos, que desahogarán la situación del comercio. Esa cuantiosa suma vendrá a promover actividad a mediados de mes que es cuando comienza a sentirse la escasez de medio circulante.

—Financiación de la cosecha de café por medio de la nueva organización del Banco Internacional. Ayer

## Compra y Venta de Muebles de ROBERTO ORTIZ

Si desea usted amueblar su casa económica y decentemente, visite este establecimiento situado a 125 varas al Oeste del Banco Nacional de Seguros.

Avenida Central

## Compra y Venta de Muebles de JOSE PEREZ

Con poco dinero usted encontrará toda clase de Muebles y útiles para el hogar. Visite hoy mismo su local situado contiguo a la Planta Purificadora de Leche.

Frente al Pasaje Amerling



TOME —

# GAMBRINUS

— y brinde por su propia salud y satisfacción

## Degeneración Social

Hemos encontrado un antiguo amigo; de esos amigos que uno se encuentra, unas veces en Madrid o Buenos Aires, otras en Londres o en París; de esos amigos que, como uno, están siempre caminando, viendo vidas aquí y allá.

Hemos entrado en un café por charlar. "Por qué un café en la Habana no es acogedor?" me preguntó el amigo. "Por qué no hay aquel ambiente de confort e intimidad? Ni aún los mismos reservados retienen. Te acuerdas de los cafés de París?"

Hablamos de muchas cosas: "Qué crees tú de esto?" "Qué piensas de aquello?" "Qué esperas de tal?" "Qué de cual?" "Qué opinas de Rusia, de Italia, de España, de Cuba misma, hoy desquiciada?" — "Estoy conforme", me dijo el amigo, "con Don Miguel de Unamuno: una degeneración mental, general, espar-

Por Juan de Alava

ideal el aumento de su fortuna y por su patria la bolsa". "Escucha a Lombroso: "El degenerado sólo conoce su yo y sólo se interesa por él". Todos los degenerados andan siempre muy cuidadosos de sí mismos y muy ocupados en servir su yo".

"Fíjate", me dice: "Todos los degenerados son violentos, sobre todo con los que son más débiles que ellos: no soy yo quien lo dice, es su obra *Psychologie de l'idiot et de l'impeccil*".

"No hace mucho", sigue mi amigo, "creo recordar que aquí ya en la Habana, he leído algo, en un recuerdo mal, nada menos que del ilustre Rafael Montoro, sobre la cobardía cívica: horror a

tod" que según Miguel de Unamuno, "no se entienden, todos creen poseer la verdad exclusiva, todos creen estar en el secreto, dime, qué podemos esperar?"

"Dominado el mundo por una verdadera epidemia de neurosis, palpable la degeneración, el porvenir es trágico?"

La conversación de nuestro amigo nos ha preocupado... "Cambiamos de disco", le dijimos. "Sigues aumentando tu colección de proverbios, máximas y pensamientos?"

"Como no; no hay día que no la aumente."

Te diré alguna, y que tu conocerás por ser de Martí, ese pensador a quien se lee, pero no se hace caso".

"Los derechos se toman, no se piden! — Se arrancan, no se mendigan! Parece subversiva, verdad?"

"Oye ésta: "La Patria no se escoge, se acepta; como no se puede cambiar, con honor, es preciso soportarla con valor".

"Escucha: "Ningún hombre sereno es cobarde; pero muy pocos valientes tienen serenidad".

"Oye una verdad: "La Justicia es la resultante de todas las virtudes".

"Y, para que no nos separemos preocupados, te diré algunos pensamientos en relación con la mujer:

"La belleza es una carta de recomendación en la mujer". Verdad?

"La contemplación de una mujer hermosa es la mejor escuela de Arte".

"Lo más interesante de una vida de amores, es el silencio y su recuerdo". Qué! Rememoras París?"

"Tú o dices: vámonos! Ya es tarde! Que nos veamos; sabes se te quiere, viejo!"

"Sí, que nos veamos bajo otros cielos, aunque... encontraremos los mismos hombres".

### Murió repentinamente en la playa de Limón un pescador negro

Al empujar un bote le sobrevino una hemorragia

Como a las tres de la mañana del domingo pasado, en la playa de Piuta, preparaba un bote en unión de un compañero para dedicarse a la pesca, cuando al haber fuerza para que la pequeña embarcación flotara, le sobrevino una hemorragia que en pocos minutos le produjo la muerte.

El negrito se encontraba en un período avanzado de tuberculosis. Su compañero avisó a las autoridades correspondientes, quienes se presentaron al lugar del hecho ordenando el sepelio del negrito.

### Demandada ante nuestros tribunales una conocida firma cafetalera inglesa

El Lic. don Manuel Jiménez de la Guardia estableció ante el juzgado tercero civil una demanda en representación de la compañía Aquiares Coffee Company contra la conocida firma inglesa Rosing Brothers.

Según los términos del libelo respectivo, la firma Rosing Brothers incumplió el contrato que pactó con la Aquiares Coffee Co. para la colocación del café de ésta en los mercados ingleses.

En forma verbal primero, y después por medio de cablegra-

mas se trató de conseguir que Rosing Brothers le diera cumplimiento a la contratación a que hacemos referencia pero no pudo conseguirse.

Con vista de las dificultades que se presentaban para llegar a un arreglo satisfactorio del asunto, se optó por la demanda que está estimada en una suma muy apreciable.

La demanda es, como decimos, contra Rosing en la persona de su representante en Costa Rica, señor Cox.

### Merecido Ascenso

El competente y popular maestro mecánico de los talleres de la Compañía en Siquirres, señor Frank Durman, ha sido encargado, desde el día primero de Julio, con el meritorio cargo de jefe de los trabajos del departamento de construcción, de la

Northern Railway y de la United Fruit Co.

Consideramos muy merecido este ascenso, y por ello felicitamos al buen amigo Durman, y deseamos que sus jefes sigan apreciando su magnífico y eficiente trabajo.

### ALEJANDRO J. BONILLA y CIA

SAN JOSE COSTA RICA

Agencias y comisiones - Representaciones de casas extranjeras

Estudios de Abogacía e Ingeniería y en el Registro

Precios de propiedades urbanas y rurales

### JUAN JOSÉ BONILLA G.

Ingeniero topógrafo incorporado en la Facultad de Ingeniería de Costa Rica,

tiene el gusto de ofrecer al público sus servicios en toda clase de medidas, deslindes, peritajes, estudio de caminos, tranvías, preliminares de obras hidráulicas y de todo lo concerniente a su profesión. Dirija sus apreciables órdenes que con mucho gusto atenderá a San José o a Cartago, — Exactitud y módicos precios

### El gobierno creará la censura general de espectáculos públicos

Dentro de pocos días aparecerá en el Diario Oficial un decreto del Poder Ejecutivo, por medio del cual se crea la Censura General de Espectáculos Públicos. Propósito esencial del Gobierno sobre este particular, es que exista un verdadero censor de espectáculos que mantenga con toda constancia un control eficiente sobre las películas y otras exhibiciones públicas, a fin de evitar todo aquello que pudiera lesionar la moral o las buenas costumbres, o como despertar malos instintos y hábitos en la juventud.

La Secretaría de Gobernación está redactando el reglamento correspondiente a la nueva dependencia que se va a crear, a fin de que ésta tenga la mayor eficiencia posible en sus funciones.

### "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su ticket en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡250. El Restaurante queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan

### PARK HOTEL

LIMON, COSTA RICA

Situado frente al mar — Cómodas habitaciones  
Unico establecimiento en el puerto con cuartos con baño. — Cantina bien surtida.

Salón para muestras.

LUISE SCHUSTER, Propietaria.

APARTADO No. 326

en cual una epidemia por el mundo, motiva este estado de turbulencia, estos trágicos momentos que vivimos".

"Degeneración mental? Tú crees?"

"Sí: una completa degeneración. Y tú también te convencerás leyendo a Legrain, Reubinevitch, Selher, Lombroso y otros. Estudia los movimientos sociales actuales, y verás que está lleno el mundo de lo que debe llamarse, de lo que es, el tipo degenerado, según estos autores y otros muchos. Fíjate! Refiriéndonos a Francia, dice Leisant, en su obra *L'Anarchie Bourgeoise*, que existe un paralelo entre los feudales de otros tiempos y nuestros señores de ahora, hipócritas, cobardes, preocupados con librarse de todas las cargas y en conseguir todos los provechosos sin reparar en medios, teniendo por

la responsabilidad, alejándose de los cargos en que debían estar. Creo citaba a Faguet, diciendo que no puede haber gobiernos libres, no hay verdadera ciudadanía, donde el egoísmo, el interés personal, la codicia, y el miedo, enerva las voluntades".

"Es triste, pero es cierto; no hay clase, elemento social, que se vea libre de esa gangrena moral, cuyos estragos son aterradores: La Banca, la Industria, el Comercio, el Capital en fin; la Política, las Religiones, todos estos monstruos, la sociedad entera, los de arriba, los de enmedio, los de abajo, todos demuestran síntomas de ese horrible mal".

"Si unimos a esa descomposición social en todos los países, la llamada "crisis de la juven-

### PENSION COSTA RICA

PUERTO LIMON

Contigua a la Piscina del Club Miramar

Atención especial para familias.  
Cuartos frescos y confortables.  
El mejor comedor del Puerto.

Precios Moderados

Apartado No. 92



# IMPORTANTE REFORMA A LA LEY BANANERA FUÉ PRESENTADA AL CONGRESO

Tiende a facilitar la construcción de nuevos tranvías y a reglamentar lo correspondiente a rieles por transporte de fruta

SUSCRIBEN ESA INICIATIVA LOS MAS IMPORTANTES AGRICULTORES DE LA ZONA ATLANTICA

Afirman que la reglamentación actual en cuanto a tranvías es inadecuada e impide el desarrollo de la industria bananera

Ofrecemos a continuación el proyecto de reforma a la ley bananera que fué presentado a la secretaría del congreso y el cual será leído oportunamente.

Está suscrito, como verán los lectores, por los productores de mayor importancia de la zona Atlántica y tiende a que se reglamente la situación de los tranvías. Dice así:

Honorable Congreso Nacional: Los suscritos, bananeros de la Zona Atlántica, con el debido respeto, venimos a exponer:

Cuando este alto cuerpo tuvo a bien aprobar los contratos bananeros celebrados entre el estado y la Compañía Bananera de Costa Rica, también emitió simultáneamente la ley No. 31 de 10 de diciembre de 1934, la que en su artículo 10. dice: "... desde la finca de cada interesado a la plataforma de la línea férrea, no podrá cobrarse por cada racimo, más de un céntimo de colón por cada kilómetro de recorrido en la línea de tranvía, incluyendo el derecho al paso de los puentes construidos en el mismo trayecto, etc., etc..."

Después de un año de vigencia de esta ley, nos encontramos en la práctica, con que la medida proteccionista que fué vuestra sa-

bién reparar de su propio peculio los daños de la vía.

En una distancia de mil metros, transportando mil racimos por día, el propietario del tranvía no recibe sino diez colones por derecho. Esto significa que movilizándolo 63 racimos por carro, recorrerán la vía 16 carros, dos veces: una cargados y otra vacíos. Esto, una vez por semana. Mensualmente para conservar la línea en buen estado deben hacerse los siguientes gastos: desyerba, por cada mil metros, 30 colones; balastro, el 5 por ciento de mil metros a razón de 10 colones cada mil metros, 5 colones; cambio de durmientes, el 5 por ciento de mil metros, a razón de 15 colones mil metros, 17.50 colones; clavos, platinas, cambio de rieles, reparación de puentes, etc., etc., 20 colones. O sea un total de 62.50 colones. Persibe 40 colones por concepto de derechos, debe suplir de su bolsillo 22.50 colones por mes por kilómetro, sin incluir los intereses del capital invertido.

Pero desgraciadamente, esto en la práctica no es lo cierto, pues la mayor parte de propietarios de tranvías no cuidan sus líneas como es debido, porque no todos están en condiciones de hacer tan

## JABONERIA VARGAS

¿Sabe Ud. cuál es el jabón que más se vende en la zona del Atlántico? **El Jabón Vargas.** ¿Por qué? Por su calidad y por su precio.

Al hacer un pedido consulte precios a la **Jabonería Vargas** y quedará convencido de que es la fábrica que mejor lo atiende en precio, calidad y prontitud en el despacho de sus órdenes.

No lo olvide **Jabonería Vargas** en San Pedro de Montes de Oca, San José. Apartado 712 — Teléfono 3522.

ramales, para habilitar nuevas zonas, si no existiese la traba de la ley que limita el cobro de derechos a un máximo prohibitivo. Podría tal vez, reformarse el Art. 1 del decreto legislativo a que nos venimos refiriendo, salvo el mejor criterio de los señores diputados, disponiéndose en el caso en que el propietario y el inquilino no llegasen a un común acuerdo en cuanto a los derechos que racionalmente debían pagarse por uso de los tranvías, se someta la resolución a un tribunal de arbitramento que tome debida cuenta de tales factores como el precio de brazos de la región, cantidad y extensión de los puentes, distancia, cantidad de fruta que deba transportarse, etc.

Al efecto, nos permitimos proponer a este alto cuerpo, con el respeto y consideración debidos, el siguiente proyecto de ley: El congreso, etc.

### DECRETA:

Artículo único. — Refórmase el Artículo 1 de la ley No. 31 de 10 de diciembre de 1934, así:

Cuando propietario e inquilino de un tranvía en alguna de las zonas bananeras del país no llegasen a un acuerdo en cuanto a los derechos que debían pagarse por el transporte de cada racimo de banano, podrán recurrir al arbitramento de un tribunal que lo integrarán: el inspector bananero de la zona, nombrado por el poder ejecutivo, de acuerdo con la ley No. 31 de 10 de diciembre de 1934, la autoridad política del lugar, y un vecino

(PASA a la Pág. DOCE)

## NOTICIERO DE LA SEMANA...

Viene de la Página 4

estupefacientes no es otro que el de juzgar a los que poseen tales drogas con el ánimo de expenderlas, declara por esto incompetente para conocer de una denuncia que se formuló.

—En menos de dos meses la Fábrica Nacional Licores ha vendido doce mil litros de vino de mora. producción de este vino en el año 36 se calcula en sesenta mil litros.

—No se permitirá a los maestros que no hayan asimilado el sistema Decroly su ejercicio en las escuelas. Permitirlo sería, expresa el señor secretario de educación pública, macular con una farsa a la escuela y desea que sea hoy y siempre un ejercicio constante de sinceridad. La fuerza de la realidad económica nacional, me ha obligado a mantener los renglones de economía, en el cumplimiento de mis deberes de secretario de estado, agrega el señor Aguilar Machado, en relación con el caso del profesor Bustos.

SABADO 11

Acepta Costa Rica la invitación para asistir a la Reunión anual de los cirujanos militares que se celebrará en los Estados Unidos. Nombrado ayer el doctor Adolfo Jiménez de la Guardia para llevar la representación de nuestro país.

—Timbre municipal de C 0.50 a C 4.00, se aplicará a quienes hacen operaciones de compra de terrenos. El tributo pesará no solamente sobre las operaciones municipales sino también sobre las que se hacen con los sueldos de los empleados de administración pública nacional. La inspección general de patentes planteó al ejecutivo la necesidad de aplicar el acuerdo correspondiente. Que las oficinas expedidoras de giro no atiendan ninguna orden de retiro de sueldo si no llevan el timbre municipal respectivo.

—Desiste el poder ejecutivo de construir el edificio para los archivos nacionales. El impuesto que se creó con ese objeto no ha dado el rendimiento necesario. doloroso reconocer que Costa Rica es tal vez la que ocupa el último lugar de las naciones hispanoamericanas en lo que atañe a la publicación de trabajos de carácter histórico. Dice el ejecutivo al congreso al solicitar una tercera parte del impuesto que se creó para construir el edificio, se destine a publicaciones de documentos y obras nacionales de carácter histórico.

—Los saldos de las tesorerías municipales de todo el país, depositados al 30 de junio, montan a la suma de C 207.191.15. El saldo mayor corresponde a Heredia y el menor a Santa Ana.

—Mientras los programas de enseñanza estén decretados, deben cumplirse. Si son inconvenientes, han de reformarse mediante el estudio del caso, debiendo regularizarse la situación para lo por venir, en virtud de acuerdo nuevo del gobierno. En este sentido, la secretaría de educación girará instrucciones a los directores de colegios y escuelas.

—El poder ejecutivo reglamenta el comercio de armas y de parque. Al mismo tiempo se modifica la ley sobre portación de armas prohibidas.

—La municipalidad de Pococí sacará a remate público una única licencia para la explotación de minas de carbón en la Barra del Colorado.

**MADERAS** Compre todas las **MADERAS**  
que necesite en el

**NUEVO DEPOSITO DE MADERAS**

**MADERAS DEL PACIFICO Y DEL ATLANTICO**  
Precios los más bajos de plaza

AGANOS UNA VISITA

200 varas al Norte del Correo, Local que ocupó la Fábrica de Casanova.

JOSE FERRINDEZ F

na intención dictar, se ha convertido en un grave obstáculo para el desarrollo de la industria bananera. Es tan pequeño el derecho que se paga, que los propietarios de tranvías casi no reparan sus líneas con grave perjuicio para los que por ellas tenemos que transitar, siendo muy común el caso en que el inquilino, además de pagar el canon que le señala la ley, debe tam-

fuerte desembolso; y en algunos casos, somos los que nos servimos de ellas, quienes hacemos las reparaciones, además de pagar la cuota que señala la ley.

Todo esto nos hace pensar que la ley en referencia está por demás, y que constituye como dijimos antes, un serio obstáculo para el incremento de la industria bananera. Sabemos de empresarios que construirían nuevos

*Rico o pobre*

## USTED ESTA EN PELIGRO

Si en el HOSPITAL no hay **Suero Antitetánico** o lo que se necesite en caso de accidente y si USTED desgraciadamente es la víctima, USTED ESTA EN PELIGRO.

## COMPRE LOTERIA NACIONAL

Y AYUDE AL HOSPITAL Y AL ASILO PARA EL BIEN DE TODOS



# Much Ado About Nothing

Due to the terrorism of Contrabands and Contrabandists in the Atlantic Ports, much vigilance has been exerted latterly in the Customs House here with the result that much anxiety is being evinced on the part of merchants and others; complaints are also heard of the amount of delay experienced in the dispatching of merchandise due to the scrutiny of individual packages as a safeguard against the illegal entry of goods. Incoming passengers have complained, too, of the exorbitant rates in consequence of their ignorance of the laws in this respect.

Some, who may bring small presents for friends or relatives, are said to be charged impossible prices, because of the articles being made of some silken or other material which bring them under the category of luxuries. Again, others who have been dealt with decently in bygone days, are now brought under the lash. Tourists, for example, were never scrutinized in taking a few bottles of liquer on their trains for their personal use; they are now required to pay the regular duty charges for the convenience.

These restrictions are brought about in consequence of the rumours of smuggling, but as a matter of fact the Administration seem to be more frightened than hurt. There have indeed been a few attempts, but the culprits were caught and brought to justice, which proves that the past administration, while causing less inconvenience, was not at fault in their vigilance and activity. We have not yet heard of any captures being made during the present regime, hence we must conclude one of two things, either that the extreme vigilance enforced by don Ricardo Mora's regime has had the effect of putting an end to the schemes of the contrabandists, or that the efforts of the present one are not yet as effective.

But really, the only cases of smuggling of which any one has heard were those discovered by our Customs Guards, therefore we may conclude there were no others and that the zeal of don Ricardo's men had put an end to contrabanding in the Atlantic Ports. We, consequently, feel that some of our Customs Officials are catching at the "Broken Reed" to which our Lord referred when He asked—"For what went ye out to see, a Reed shaken with the wind?"

Indeed, we have much more than smuggling in our midst which need urgent attention. We have our Market; we have our Waterworks, so necessary for our Sanitary conveniences; we have our Darkness to be turned into Light; we have our Municipal Baths to be attended to, and we are yet awaiting the construction of our roadway to the Cemetery.

If Smuggling is to be permanently cured then there should be a lowering of the duty rates. Who would think of attempting to run a contraband if the duties were amenable to reason none but the most degenerate trader. In the times of don Rafael Yglesias and don Ascension Esquivel a bottle of whisky was sold for only four colones, so who would then have worried about smuggling in a bottle; but today due to excessive duty and iniquitous exchanges the price having risen to twenty colones there is certainly the incentive to sin.

# The Atlantic Voice

Devoted to the interests of the people of the Atlantic zone

Editor English Section: S. C. NATION

Año II

Limón, Costa Rica, Saturday July 18th. 1936

No. 102

## NEW SHIPPING ANNOUNCED

For the first time in history, a Japanese shipping firm will inaugurate a line of steamers for continuous trade with this country.

The initial boat of the "Kawasaki Kishen Kaisha" line will arrive in Puntarenas within a week and the Republic's Executive Council has been officially notified of the inauguration of the trade which constitutes Puntarenas a regular Port of Call in the South American itinerary.

## EUROPE AND HER TROUBLES

Hitler and Schuschnigg have settled their differences and there is every likelihood of an Austro-Italian German understanding being effected to once more form the Triple Alliance; but as Victor had already fooled Wilhelm there is no certainty of Hitler's trusting him that much. In consequence of this new grouping England has expressed her determination to continue the Mediterranean Pact with Greece, Turkey, and the other Southern countries. France has withdrawn from this Pact hence it is left to be seen whether she

will return to her vomits or stand alone.

The Moscow government says, in face of the danger likely from the union of Austria, Germany and Italy it is necessary for Russia to inaugurate defensive preparations so orders have been given to the civil and military populations of Moscow to join by gigantic manoeuvres of defence against aerial attacks and the use of poisonous gases. These manoeuvres will last for seven days and it is expected that persons of all ages and of both sexes must take part in them so as to be able to be on the defensive at any moment.

The political controversy in Spain has reached such a crisis that it has culminated in the murders of Lieutenant Castillo, a prominent Communist, and of Carlos Solella, the leader of the Monarchists; the Conservatives are now with them, hence a fierce and bloody battle is threatening which has caused President Azcaño to suspend all parliamentary meetings. Large numbers of Fascists are being arrested as a result of the discovery of another well organized plot to start revolutionary movements in different localities.

An agreement has now been reached regarding the Dardanelles difficulties and it is expected the formal Pact will be signed by the contracting Powers during the coming week. The agreement abolishes the International Commission which was in control and gives Turkey the right of re-territorying the demilitarized zone.

A conference is scheduled to be place in Brussels between England, France and Belgium for the purpose of fully examining the European situation in view of the recent Austro-German and Italo-German agreements.

## BRITISH MONARCH ESCAPES ASSASSINATION

LONDON, 16. — H. M. King Edward VIII narrowly escaped being assassinated when an self-styled newspaperman George Andrew Mahon pointed a pistol at him just as the monarch was riding at the head of the Guards through Marble Arch on Constitution Hill after having presented new colours to the six battalions. Mahon was prevented from taking aim by the opportune interference of a bystander, and in a flash a mounted policeman and five on foot had disarmed the would-be assassin, packed him into an ambulance and taken him away to Scotland Yard. His Majesty behaved with remarkable coolness throughout the trial. Apparently the pistol was knocked out of the man's hand just in time, and the flying weapon struck the rear leg of the King's charger, which reared and started prancing



KING EDWARD VIII  
rently the pistol was knocked out of the man's hand just in time, and the flying weapon struck the rear leg of the King's charger, which reared and started prancing (TO PAGE 9).

## ADDIS ABABA ATTACKED: GENL. GRAZIANI WOUNDED

From Djibouti, French Somali land, comes the unconfirmed report that foreigners in Addis Ababa are taking refuge in the respective Legations in view of the threatened attack by a large body of Abyssinian troops supposed to be nearing the city. The report also stated that the town of Harrar was being attacked by another force of natives.

It was further rumoured that Marshall Graziani had been either killed or dangerously wounded, and that the Italians, in reprisal for the killing of their fellow national in Wallega had put hundreds of Abyssinian to death by executions and burnings.

One can but wonder if this is a sample of that triumph of civilization of which Mussolini again boasts in his discourse respecting the lifting of the sanctions.

The French newspapers of the 16th. instant confirm the report that Add's Ababa had been attacked by a strong body of Abyssinian troops and that General Graziani was seriously wounded in the severe fighting which took place. Ras Nassibu is said to be despatching a sufficiently strong force from Gore to assist the movement against the Capital City.

An Italian detachment is reported annihilated by irregu-

lar Abyssinian troops in Danakali, while confirmation was also received the papers said of the assault on the town of Harrar.

## UNITED FRUIT Co.

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Cristóbal y Habana

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS y EUROPEOS

Vapores Salidas

"VERAGUA" . . . . .	19 de Julio
"QUIRIGUA" . . . . .	26 de Julio
"PETEN" . . . . .	2 de Agosto

F. J. ALVARADO & Cía., S. A.

Agentes para Limón y Puntarenas

Para otros informes dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del

Gran Hotel Costa Rica  
TELEFONO 3156

## HAMBURG - AMERIKA LINIE

Próximas salidas de Puerto Limón para EUROPA

(Santander, Plymouth, Cherbourg, Amsterdam y Hamburgo)

M. N. "CORDILLERA" . . . . . Julio 18 - 1936

Para GUATEMALA

(Puerto Barrios y Livingston)

M. N. CARIBIA . . . . . Agosto 10

SERVICIO DE CARGA y PASAJEROS

Para cualquier clase de informes, dirigirse a

## HAPAG - LLOYD

Agencia en Costa Rica

Teléfono 2086



# THE MIRACLE OF ICE FROM HEAT

SEE  
THE NEW AIR-COOLED  
**ELECTROLUX**  
REFRIGERATOR

NO MOVING PARTS  
NO ELECTRICITY KEROSENE BURNER  
USES NO WATER PERMANENT SILENCE  
EFFICIENT

FOR FULL PARTICULARS  
SEE AGENT FOR LIMON PROVINCE  
**R. C. JOHNSTON**  
BRITISH VICE-CONSULATE PORT LIMON

## DRINK CAUSES AFFRAY

News has reached us of an affray which took place a week ago in Parismina and resulted in one of the parties being somewhat seriously wounded, while the other was placed in the care of our police authorities.

Two men, said to be West Indians, met in the establishment of a Chinese, and after imbibing heavily began quarrelling when one of them, drawing a razor inflicted a severe wound under the arm of his erstwhile friend.

## Directorio profesional de San José

### ABOGADOS Y NOTARIOS PUBLICOS

**Francisco Ross Ramirez**  
Abogado y Notario

**Ramiro Brenes Gutiérrez**  
Médico Cirujano

### INGENIEROS

**Humberto Bertolini**  
Ingeniero Constructor

- Héctor Beech Luján**  
Abogado y Notario
- Fabio Fournier Jiménez**  
Abogado y Notario
- Jorge Fernández Alfaro**  
Abogado y Notario
- Amadeo Johanning Hijo**  
Abogado y Notario

## COCOA PICKING

This article is to serve as a foreword for the poem Cocoa Picking, which by the kind permission of our noble editor, will be published in parts of four or five verses weekly.

The poem is compiled of twenty six stanzas each of six lines and may be measured to Iambic tetrameters with trimeters.

Though the subject of the poem is based on an employment that reveals drudgery, yet in the entire poem there is wit and humour coupled with bright lessons for our daily instructions. These should border up the production, to serve as sufficient good reading matter for the public who, naturally, will correctly place it.

Healthy criticisms will not only be welcomed, but considered a favour by the author.

The simplest language is employed to express the hard toil of the labour, so that a fair knowledge of the job is readily given; also a vent for fair consideration from the public as well as necessary readjustment from those concerned, is disclosed.

Cocoa picking is not considered a first class manual employment and the prejudice heaped upon it for its drudgery is greatly added to by the low wages it fetches.

The main object of the poem, therefore is to paint the mind of the public with vivid pictures

of the hardships and difficulties the cocoa pickers must undergo in the work of producing this indispensable article of diet and to create in the heart of the public a sympathy that should break down the unwarranted prejudice and scorn with which the cocoa pickers are ignored; so that a high and strong feeling of recognition may be built up in favour of those who give for low wages, their service to satisfy with this indispensable article of diet, the needs of rich and poor, great and small whether they be subject or sovereign.

Patrons of this weekly journal should not miss the privilege of reading this interesting poem which is a source of wealthy information.

Con Adj Howiitt

Rio Hondo 13/7/1936

## THE SPICE OF LIFE

In this husband of yours a man who falls for the first woman who comes along? Is he would say not.

Then what type is he? The kind who falls for the first the second, the third, and all the rest after that.

She. — Did you ever wonder why a woman can't raise a mustache?

Barber. — Did you ever see grass growing on a busy street?

Don't you know it is a dangerous thing to be making love to another man's wife?

Not at dangerous as it is to make love to his widow.

Mrs. — I won't have you abusing the servants. My maid has just given notice; she said you spoke insultingly over the phone.

Mr. — Oh, my dear, I'm very sorry; I thought I was speaking to you.

My dear, if I should ever leave you for another woman, can you realize what would be necessary to bring me back?

Yes, a stretcher.

Y can't begin to describe the way I feel about my husband. Words can't express it, eh?

Yes, they can, but I'm too lazy like to use them.

## Read

# The Atlantic Voice

## SIEZED IN COLOMBIAN PLOT

BOGOTA, Colombia. — Primitivo Crespo, newspaper publisher of California, was arrested on a charge of plotting a military coup to overthrow the government during President Alfonso Lopez's proposed visit to Ecuador and Peru.

The Minister of Government, Alberto Ligras Camargo, says he is certain of the loyalty of the army and that calm prevails throughout the country.

The leaders and others implicated in the plot are all Conservatives.

## U.S. POLICY PLEASERS MEXICAN ENVOY

MEXICO. — There are no problems between the United States and Mexico and never have relations between two countries been more cordial than today said Ambassador Francisco Castillo Najera on his return here from Washington.

"Thanks to the spirit of understanding on the part of the American Government and the fact that it is converting into practice all its offers to maintain international harmony there are no difficulties in our paths", he said.

Questioned regarding the activities of former president Plutarco Calles and his exile companions in the United States the Ambassador said, in effect, that notice is being taken of General Calles and that 99 per cent of Americans are unaware that he is in the country.

Mr. Castillo Najera added that his return is for the purpose of reporting on his mission to Washington. He will take a short holiday, after which he will return to his post.

## IMPORTANT NOTICE

In order to legalize their rights to Graves, Vaults or Sepulchres situate in the Cemeteries of this City, all interested persons are required to make the necessary purchases for which they will be extended Possessory Titles by this Junta. In the absence of such Titles no personal rights will, in the future, be recognized.

Further information may be had at the office of the

Junta de Asistencia Social de Limón

## HAY - FEVER REMEDY FOUND

LONDON. — After an extended trial lasting more than five years authorities in the physiotherapy department of St. George's Hospital, London, are satisfied they have developed a treatment for hay fever. During the trial period the treatment has been successful in 59 per cent of the cases.

The treatment involves application by electricity of a coating of ionized zinc to the inside of the nostrils. Three or four applications are given, after which

the majority of the patients are free from attacks of ordinary hay fever for a year. Preliminary applications are given at the end of the year and again a year later. The re-attack is usually no recurrence of the trouble.

Many cases were recorded in which patients previously were unable to visit rural districts on account of severe attacks of hay fever. They are now able to do so without any ill effects after the treatment.

## DIVORCE

Egbert Thompson F. vs. Eulalie Plummer

The demand of Divorce, established by Egbert Thompson F. against Eulalie Plummer before the Civil Judge of this Province, has come to its close with the following result.

It is decided by the Civil Judge that, in accordance with the demand and with the articles cited from the Civil Code, Egbert Thompson F. and Eulalie Plummer be declared LEGALLY DIVORCED without any responsibility on Thompson's behalf. No claim from Thompson's ex-wife is valid.

Egbert Thompson Forbes.

## NICARAGUA ASKED TO ADMIT JEWS

An American Hebrew Association has asked the government of Nicaragua to permit the entry into that Republic of one million Jews and their families.

Should the permission be obtained the immigrants would, it is stated, establish a colony on the Atlantic side, in the regions

of Prinzapolka and Cape Gracias a Dios, and devote themselves to agricultural pursuits, for which they would bring all the necessary implements and machinery. The application is now receiving the consideration of the country's Executive.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

# Compañía Eléctrica de Limón



# SAL UVINA

(THE RIGHT SALTS)

## For Liver and Stomach Ailments

### INVALUABLE FOR THE TREATMENT OF

Flatulence

Indigestion

Colics

And all forms

of Stomach

Disorders

FOR SALE IN ALL DRUG STORES

MANUFACTURED BY:

HERMANN & ZELEDON — BOTICA FRANCESA

SAN JOSE, COSTA RICA

## LEGISLATIVE PROPOSALS

The Minister of Finance has suggested that in future every application for permission to enter the country should be accompanied by a full statement of the antecedents of the applicant. This to be obtained by the Consul.

Deputy M. Mora, with a desire to give an impetus to our national industries, has proposed in Congress that all the machinery required for the establishment of new industries or those needed to duplicate the output of existing ones, be admitted into the country free of all import duties during a fixed number of years; he, however, handicaps this impetus by suggesting that this privilege be only given to such industries whose employees consist of not less than ninety per cent nationals.

Immigration Department

EL

CABALLO BLANCO

Cantina y Posada y Cafeteria

Felipe Wing Ching

Apartado 395

## COMPULSORY CULTIVATION OF FRUIT AND ORNAMENTAL TREES

According to the terms of a project which Deputy Roberto Zedon Castro has submitted for consideration of our Legislative Body, proprietors of certain properties throughout the country would be obligated to cultivate fruit and ornamental trees also flowers and greens.

Among other things, the Bill provides that the owners of lands along macadamized or crested highways shall be obliged to plant fruit or ornamental trees along the frontage of such lands, with a minimum

of twenty trees to each 100 metros where there are no buildings. It is also suggested that the owners of urban or rural lots, facing streets, be obliged to cultivate fruit or ornamental trees, flowers or greens; where possible the minimum for fruit or ornamental trees on these lots to be 200 trees per hectarea.

Proprietors would be given two years in which to comply with the requirements of the law. Non-compliance by owners of lands along the highways should pay a penalty of fifty cents per metro per month; while the penalties in connection with the urban and rural lots would be twenty five cents and ten cents per square metro per month respectively.

Fifty per cent of the fines imposed would be allocated to the Municipalities of the districts concerned to be used for reforestation and other works of improvements.

All Churches, School and Municipal Boards would come under the provisions of the law.

Lic. DANIEL ZELEDON

Abogado y

Notario Público

Oficina: Altos Pasual Ingianna

## CRICKET

On Sunday last the Construction C. S. suffered another defeat at the hands of the Pathfinders. The "Builders" first occupied the wickets and after a fine second wicket stand which brought over 30 runs, they all went down for the small amount of 46 runs. This was entirely due to the "hot stuff" handed out by J. Smith. None of their batsmen made any resistance; they were always late in their timing.

When the "Youths" had their time at the wickets, it only required four of them to break down the large looking building and R. Brown, who has been absent from Cricket for the past three months, was still stonewalling when the end came. He scored 32 not out. The score closed at 55 for 4.

On the Monday following the "Youths" lived up to their reputation by beating Campbell's Sporting XI by one run. This game caused much excitement especially when nearing the end. Lawson kept an excellent length, and Campbell, with his slows, kept down the score until he was hit by Cunningham for 14 runs in a single Over. The scores were Pathfinders 65, Campbell's XI 64.

Tomorrow the Unity meets the Motive Power at full strength. Can we look for another surprise from the former?

Spectator.

## STRANGE ACCOMPLISHMENTS

Cases of seductions or abduction are becoming rather frequent. While one of importance is now under investigation by the Courts of Siquirres, another strange similarity crops up in our City; and this time among minors. The youngster concerned is a lad of about fifteen summers and the spinster a child around thirteen. The matter is also under investigation with the truant lover in custody; but it is learnt that the parents of the maid are asking a monetary consideration which is not so very high. A thousand bucks will, we understand, mend matters and renew friendships.

## Mr. GEO. CAMPBELL DIES IN COLON

Private correspondence arriving here some days ago from Colon brought news of the death of Mr George A. Campbell, who was well known here.

The deceased came to this country many, many years ago and for a somewhat lengthened period

occupied a prominent place among the residents of Siquirres and the surrounding districts. In later years he removed to this city and after working for the United Fruit Company, he eventually left for Colon where we now learn he passed away on Friday the 3rd

## SLEEPLESS FOR 2 1/2 YEARS

CALCUTTA. — An Indian millionaire who asserts he has had only twenty minutes' natural sleep in the past two and one-half years offered \$ 50,000 for temporary relief and \$ 100,000 for a permanent cure.

He is Raj Habadur Ramijidas Bajoria, a Marwari merchant. He expressed the belief that an American physician might cure

his illness, but fatalistically added:

"It is too late for help to arrive. I will soon experience the blessedness of eternal sleep".

The merchant has rejected thousands of suggested cures because they conflict with his religion. He has also refused to submit to experimental treatments.

## THE GIFT SHOP

### ANTIQUES AND SOUVENIRS

Large assortment of genuine old Indian pottery. Beautiful objects in native woods.

PRICES REASONABLE

DIRECTION: From Hotel Costa Rica, east 75 yards on car line right hand side, before Drug Store "Nueva Polica" on corner.

MISS BROAD SUITE, P. O. BOX 531 SAN JOSE COSTA RICA

LOOK FOR THE INDIAN SIGN

## GLEANINGS FROM HERE AND THERE

The drought and suffocating heat, experienced over a large area of the United States during the past few weeks, have been responsible for more than one thousand lives as well as damages to crops and stock of over a thousand million dollars.

This heat wave and drought have reached into Canada where the deaths have totalled more than five hundred and agriculture badly damaged. The temperature rose as high as 109 degrees F.

Ex-naval Officer, John S. Farnsworth, has been indicted for selling secrets of the United States Naval department to Japan. The accused is a graduate of the Naval Academy of Annapolis and has had a brilliant career in the Navy as well as in Aviation. Some years ago he was court-martialed and dismissed from service for scandalous conduct unworthy the tra-

ditions of the Naval department. He is supposed to have sold to the Japanese a confidential book which contained much data of Naval tactics and many analyses of the department's operations.

The Japanese Naval Attache to the Embassy at Washington declares that Farnsworth shortly visited the Embassy and asked for money.

The Strike in France has abated but political disorders are rampant. On the 14th, during the National celebrations at the "Arch of Triumph" there was much conflict between the several political parties. The Fascists are naturally opposed to the labour group and the Socialist Communists, and so at every gathering there is sure to be clashes, hence Premier Blum will have a very difficult time in steering the French ship of State into calm seas.

# Ahorre!!

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Usted debe ser de esa clase de hombres

# Banco de Costa Rica

## SUCURSAL DE LIMON



# UMBRELLAS



AT THE JAMAICA STORES

# G. F. BREEDY

## NEW HOSPITAL REGULATIONS

As many of our readers are from time to time interested in patients in the San Juan Hospital San José, we take this opportunity of informing them that the Management of that Institution have recently issued a new set of regulations in connection with visitors.

Wednesdays and Saturdays are now fixed as the days for visiting, generally, between the hours of 11 and 12. No children will be, however, permitted in nor will anyone be allowed to take bags or other packages in with them.

## GUATEMALA'S COFFEE EXPORTS

GUATEMALA CITY. — Guatemala's coffee exports for the harvests of 1935 and 1938 amounted to 1,067,000 bags of 100

pounds each, it was made known today. The shipments were largely to the United States.

## JEWISH

### CHILDREN BARRED

BERLIN. — Jewish children from the east side of Berlin found themselves unexpectedly barred from Bad Klingenberg, on Lake Rummelsburg, close to the capital. "Jews not wanted", said a sign erected just as the Summer vacations of Berlin public schools began.

Read The Atlantic Voice

## IN INTEREST OF HEALTH

Disease is simple an attempt on the part of nature's healing power to restore normal conditions in the organism. Every acute disease such as fever, catarrh, cold, etc. is an effort at body-cleaning, and all that nature needs is to be left alone. Only such measures should be adopted which will assist nature in her work of eliminating poisonous waste matter. Fasting for several days, cleansing the colon, hot water applications and the adoption of a restricted diet will generally bring quick relief. It should be remembered that the determination of the patient to get well and his faith in nature's healing forces will greatly help to restore health and vitality. On the other hand, the use of poisonous drugs and serums or the forcing of food on the patient, will only impede recovery and often prove fatal by lowering his vitality and increasing the work of the heart and eliminative organs.

xins, resulting from a highly acid condition of the blood. These toxins are generally produced by overeating, eating the wrong kind of foods, by excesses of all kinds and enervating psychic conditions, such as worry and fear. Drug and serum treatment will always aggravate the condition of the patient although he may sometime recover in spite of it, due to his power of resistance.

Natural foods, if properly selected and proportioned will maintain the alkalinity of the blood which in turn is essential for the normal functioning of the nervous and glandular systems, digestion, assimilation and quick elimination of waste matter. Pure alkaline blood generates within itself all the antitoxins and serums necessary for the preservation of health.

The attempt to "stamp out" disease will be futile as long as people violate the laws of hygiene. At the present

The majority of people have yet to learn that lasting health can only come through a true understanding of the normal functions of the body, and an application of simple and rational methods for maintaining them in a healthy condition. Because a few who have inherited a large amount of vitality are able, with apparent impunity to defy the laws of nature for some time, many are disposed to sneer at rational methods of living. As a rule, however, death claims them when they have attained the age of fifty or sixty, when man's physical and mental power and his general usefulness to humanity should be at their maximum.

The theory, that diseases, such as meningitis, diphtheria, influenza, typhoid fever and tuberculosis are directly caused by germs has arisen from a lack of understanding of the laws of biology and physiological chemistry. The so called germs of disease are simply scavengers feeding only on the de-vitalized or dying cells and the waste products of our system, but never on healthy living cells. All so-called infectious diseases, all fevers and inflammations, whether external or internal, are simply remedial efforts of the vital force to cast out abnormal quantities of to-

sent time more persons than ever before die at an age when they ought to be functioning at their best. The mortality rate after the age of 40 has greatly increased in the last fifty years. Ability to diagnose, but impotence to cure, is the true status of scientific medicine. Physicians are floundering about in a sea of speculation and uncertainty concerning cause and cure.

While our diet is more than ample in quantity, it is deficient in alkaline elements, especially in sodium, calcium, magnesium and iron. Normal blood, containing a sufficiency of these elements supplied by natural food primarily fresh fruits and green leafy vegetables grown in properly fertilized soil, will produce the digestive juices and secretions of the various glands all the necessary antitoxins for the immunization of the organism.

ARMINIUS

## SALOMON CHIN WEE-LE

Estrada

Abarrotos y Licores  
Artículos del País

Precios Económicos  
**LA IBERIA**

# BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

BANCO DEL ESTADO  
UNICO EMISOR

ofrece al público los  
servicios de su

SUCURSAL

EN LA

Ciudad de Limón

para toda clase de  
servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE  
STATE BANK

Offers the Public the  
Services of its

BRANCH OFFICE

IN THE

City of Limon

All Kinds of Bank Service  
Rendered

## CHILE BANS MEETINGS

SANTIAGO, Chile. — The Interior Ministry forbade meetings in streets on plazas at which guards carry arms or clubs or when speakers support Socialist ideas or in any way agitate against the constitutional authority.

The measure is considered a serious blow to Socialist and Communist activities. The action was believed necessary because of the recent killings in a clash between Socialists and Fascists in Valparaiso.

## ENORME IMPORTANCIA

### UN NUEVO LIBRO DE POLITICA PARA CENTRO AMERICA

Está a punto de terminarse la impresión, y es su autor el inteligente guatemalteco, Dr. don Rodolfo Marroquín Rojas

Está para terminarse la impresión de un nuevo libro de enorme trascendencia política para Centro América, del cual es autor el joven intelectual guatemalteco doctor don Rodolfo Marroquín Barrios quien desde hace algún tiempo radica entre nosotros. El libro lleva el sugestivo nombre de "Figuras de Cera", y en sus páginas desfilan las principales figuras de la política de su país; contiene además biografías, vida y anécdotas de algunos prominentes hombres de Centro América y páginas dedicadas a elementos del actual gobierno de su país.

ALLAN SIME

LIMON, C. R.

Importación y Exportación

DEPOSITO DE MADERA

Compra Cacao en grano

ALLAN SIME

LIMON, C. R.

Imports and Exports

LUMBER DEPOSIT

Cocoa Purchased

## AGRICULTORES DEL ATLANTICO PLANTEAN UNA QUEJA CONTRA LA GOOD YEAR RUBBER CORPORATION

Supimos que varios agricultores de la zona Atlántica afincados en la región de El Cairo, elevaron a conocimiento del poder ejecutivo una queja contra la Good Year Rubber Corporation a la que, como saben nuestros lectores el congreso otorgó un contrato para la siembra de caucho.

Manifiestan esos agricultores que desde hace muchos años poseen terrenos en aquella región que han cultivado de banano y cacao.

Que la citada compañía les ha

echado a perder por completo sus cultivos pidiendo levantar la información correspondiente.

Según los informes que se nos dieron la información se está levantando y ya han declarado varios de los quejosos.

## NEGUS AT LAUNCHING OF BR. CRUISER

GREENOCK, Scotland. — Mrs Stanley Baldwin, wife of the British Prime Minister, christened the Glasgow, a 9,000 ton cruiser, launched recently. The

Glasgow is the first of six cruisers of the 1935 naval program to take the water. Haila Selassie, watched the launching from a yacht.

## Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compra Cacao - Material de Tranvia

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo

Importación de mercadería en general



### FROM MADRE DE DIOS

This is a Section of our Zone which has been very precarious as to those sent there in official capacities. From time to time during a period of years Agents of Police ave been suddenly changed for some reason or the

Other. Recently it has got worse, for during the last two years no less than nine Agents have been changed with the climax occurring on Monday last when the young man, Hernan Calvo, sent there to relieve Mr. Sanchez, shot himself for no apparent reason.

It is reported that when he was asked, while nearing his end why he had done such a rash act, he replied that his father,

### MORE INTRIGUING

Now that the Triple Alliance is in sight, Prince Starhemberg is gone on to Italy to consult with Mussolini regarding the much discussed plan of restoring the throne to the Hapsburg family. Of course, should this eventually take place it is known that Archduke Otto will be the

chosen one with Starhemberg as Regent thus he would get rid of President Miklas and get even with Chancellor Schuschnigg who got him out of power recently. This, however, can only happen if Hitler is opposed to the Austrian Premier.

### Earthquake in Jamaica

Kingston, Jamaica, is reported to have been badly shaken by an intense earthshock on Tuesday last, the heaviest experienced for many years.

The report did not give any information regarding damages, if any.

### José Achion Ng

COMERCIANTE DETALLISTA

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferrería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento a

Precios de Situación

COSTA RICA

### FAMILY HONOURS RENDERED

A fine thought it was of the many years ago in Nicaragua. President to repatriate the remains of his brother who died ma

who was in the Great Beyond had beckoned him to come over and join him.

On Sunday morning last the Commission entrusted to secure the return of the Ashes left San José in the triple motor Ford air plane belonging to the E. N. T. A. Company for Managua, and was composed of Col. Juan José Cañas; Col. Javier Cortes, chief Clerk in the War Office; Col. Arturo Loria, Aide-de-camp to the president; Col. Daniel Gallegos, director general of police; Col. Manuel C. Cortes, 2nd Comandante of Bella Vista; Dr. Calderón Guardia, 3rd. Vice President of the Republic; Deputy Lic. Teodoro Picado; don Manuel Rodó, Governor of San José; don Jaime Esquivel and don Ricardo Toledo, Chief of the Technical Labour Department.

A complimentary delegation was deputed by the President of Nicaragua to receive and accommodate that from Costa Rica, they were taken by special train to Leon where a detachment of the National Guards along with their Band attended the service, and to which were invited the Diplomatic and Consular Corps, the members of Congress and the Supreme Court, the Officers of the National Guard and the general public to witness the honours given the remains of Colonel Hernan Cortes Castro, who was brother to our President. The plane bearing this precious burden returned to San José on Monday at mid-day and was accorded full military honours by special decree, President Cortes himself being present. The cortege then left for Alajuela where the funeral rites were carried out.

### ANOTHER COLUMN BROKEN

The Grim Reaper has claimed an old and respected citizen of Estrada — Mr. Wilfred R. Parsons — from among his large circle of friends.

The deceased came to this country some forty years ago and worked for Mr. M. C. Keith prior to merger into the United Fruit Company; after this was effected Mr. Parsons secured employment in the Merchandise Department of the Company and built a wonderful trade for them at Zent; he later came into the city and continued in the same department until his retirement. He then went into business on his own account at Estrada but afterwards sold out and went in for farming. He however knew nothing of this and experienced, unfortunately,

much difficulties which may have accelerated the cause of his early demise.

The Atlantic Voice takes this opportunity of expressing its sincere condolence to his much bereaved widow and prays that He who careth for the Sparrow will lighten her burden of affliction in these sad hours.

### Well!! What???

Booth's Bread, Biscuits & Buns.

Without which you can't boast of eating the best.

Berlin Bread & Booth's Biscuits

The People's Bakery.

Where you will get the best the industry can produce.

### NICARAGUAN ELECTION POSTPONED

MANAGUA, Nicaragua. — The Nicaraguan Congress has fixed Dec. 8 for the Presidential election over slight majority opposition. The election had been previously set for October.

The new Administration has suspended construction of a new national palace pending an investigation. The regime of President Juan B. Sacasa had contracted for construction of the palace at a cost of more than \$ 500,000.

### EDGAR YOUNG COMERCIANTE

ESTABLECIDO EN LA PROVINCIA POR MAS DE 20 AÑOS

Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país, abarrotes en general. Mielácea.

ESTABLECIMIENTO EN EL NORTE DEL MAR. CADO ENTE 12.

### INCENDIO

### VIDA



FIDELIDAD

ACCIDENTES

A LAS ORDENES DE UD.

### British Monarch... — From page 7

about, but was reined in by the royal horseman who continued the parade as if nothing had happened. Mahon was later taken to Bow Street Police Court and arraigned on charges of carrying arms without permission and with intent to do grievous bodily harm to His Majesty. He stated to the officers who accompanied him that he had no intention to hurt the King, but that he had a quarrel with Sir John Simon, the Home Secretary to whom he had written last night and tried to see him this morning. He was shaking as he faced the presiding Magistrate and had a slight limp King Edward returned to Buckingham Palace and then went to see Queen Mary at York House. She was quite unaware of what had happened and after showing great distress at the dastardly attempt congratulated the King upon his miraculous escape. His Majesty lunched at St. James's Palace and later drove to Fort Belvedere, where he played a round of golf.

Queen Mary, the Duke of York, and other members of the Court witnessed the ceremony of the presentation of the colours to the Guards in Hyde Park, and immediately after His Majesty addressed the troops in strong words condemning war and the mighty armaments that nations were getting ready for another world conflagration. He made reference to Britain's defense program which he said was aimed at preventing nations going to war.

Mahon is a native of Ireland and has lived in Lon-

don for many years. He is not known to be connected with any political associations.

During the entire afternoon and night the King received thousands of congratulatory messages, among which were those from Hitler, Mussolini, the President and Premier of France as well as all the European Rulers.

It has been discovered that it was a special constable named Anthony Gordon Dick who opportunely knocked the revolver from the hands of the would-be assassin thus probably saving the life of the King. It is believed that Dick will be specially recommended by Scotland Yard for his invaluable service to the King and the Empire.

### COSTA RICA SODA WATER FACTORY LIMON

Fábrica de Hielo y Refrescos FLORIDA ICE AND FARM Co. LA FLORIDA Fábrica de Hielo Venta de Leche y Maderas

### TO WHOM IT MAY CONCERN

We wish to announce we have passed our eighth year of Existence although the Skeptics say nothing lasts long here.

We have succeeded, because we have never deceived our members. You can fool the people some of the time; you can fool half of the people most of the time; but you can never fool all the people all the time.

Remember that though we suffered from one Bank failure, we have met ALL OUR OBLIGATIONS up to date. We have never had cause to close our doors. We have paid Death Grants for one hundred and four persons. We pay the same amount for Dependents as for Members; we do not make Bone of the one and Flesh of the other.

Should you join our "SICK DEPARTMENT" we do not limit your weekly Benefits; as long as you remain ill in bed you receive your Benefits if even for One Year.

If you are seeking Help in the Hour of Need, join the ONLY safe and reliable Society, the

"COSTA RICA BURIAL SCHEME ASSOCIATION"

Established in Limon, 5th May, 1928.



**La Legación de Italia nos envía una importante comunicación**

San José, 11 de Julio de 1936  
 Señor director:  
 Tengo el gusto de remitirle la comunicación que acabo de recibir, por si lo tiene a bien, publicarla en su importante periódico.

A contar del 15 de los corrientes, tendrá lugar la fusión de los servicios Littorio Press y Radio A. O. transmitidos al cuidado del Real Ministerio de Prensa y Propaganda en un único noticiario firmado Roma-Radio, conteniendo amplias informaciones de todo el mundo, las últimas noticias desde Africa Oriental, la reseña de las obras de civilización italiana en el nuevo Imperio y un extenso resumen de los comentarios de la prensa italiana. El servicio Radio - Roma será transmitido por medio de la Itallo - Radio en Italiano, Francés, Inglés, Alemán y Español en tres ondas de metros: 15.32 (nominativo I. R. N.) metros 22.70 (nominativo I. R. J.) y metros 45 (nominativo I. R. T.) a las siguientes horas de Costa Rica:

En italiano desde las 3.30 a las 4.15 a. m. y desde las 10.30 a las 11.45 a. m.  
 En alemán desde las 4.15 a las

**IMPORTANTE REFORMA...**

propietario de finca de banano, siendo este último de nombramiento del propietario del tranvía. El fallo de este tribunal será definitivo e inapelable. El poder ejecutivo reglamentará la presente ley, la que regirá desde su reglamentación".

Seguros de que el soberano congreso acogerá benévolo esta nuestra solicitud, aprovechamos la oportunidad, para ofrecer a los señores diputados las muestras de nuestra profunda consideración y respeto.

San José, mayo 30 de 1936

Firman R. A. Gutiérrez, Willy Hug, Jorge Zeledón, Fermín de Miguel, J. F. Villafranca, Manuel Castro Quesada, Ricardo Villafranca, José Dolores Mora, O. R. Carr, M. F. Quesada, S. Chamberlain, Ed. Taylor, O. Gutiérrez R., Chas E. Scott, C. K. Odell, Guido Castro, Dama Fruit Corporation, Roberto Alpizar, Río Jiménez Plantation Co., Guillermo Zeledón, Castillo Banana Co., Salomón Esna, F. Alvarado, Montes de Oca y Quesada, Andrés Montes de Oca, Germán Krusse.

**Avisos Económicos**

**RADIO.** Compró, de ocasión un radio de segunda mano en perfecto buen estado. Apartado H de Limón o hablar en el correo de Limón con Domingo Zárraga.

**RAQUETAS DE TENNIS.** Se repara toda clase de raquetas de Tennis desde doce colones incluyendo la cuerda. Nuevas y especiales raquetas de ping-pong. Le informarán en la Biblioteca Municipal.

**Será cambiado el timbre del consumo para los cigarrillos nacionales y extranjeros**

EL NUEVO, QUE HA SIDO PEDIDO, ABARCARA TODO EL EL PAQUETE

Se ejercerá por ese medio más estricto control en lo que se refiere a dicho impuesto

Han sido pedidos nuevos timbres para el impuesto de consu-

**HOP LEE LUNG**

Establecimiento de Licores, Tiza y Abarrotes  
 El más surtido en Matina

mo de los cigarrillos nacionales y extranjeros. Según informes que se nos suministraron, esos nuevos timbres serán distintos a los actuales, no en cuanto al valor de los mismos sino en cuanto a la forma. Los nuevos serán más grandes pues de lo que se trata es de que abarquen todos los lados del paquete. En esa forma será imposible despegarlos. Con esa modificación el gobierno logrará mayor control en lo que respecta a los sellos del impuesto de consumo para los cigarrillos nacionales y extranjeros.

**NORTHERN RAILWAY COMPANY AND OPERATED LINES COSTA RICA**

**HORARIO PUBLICO**

que regirá desde el 16 de Julio de 1934 hasta nuevo aviso (EL PRESENTE HORARIO ANULA TODOS LOS ANTERIORES)

RUMBO AL OESTE LEA PARA ABAJO					ESTACIONES	RUMBO AL ESTE LEA PARA ARRIBA				
Domingo solamente	Diario	Martes Jueves y Sábado	Diario excepto Domingos	Diario		Diario	Diario excepto Domingos	Lunes Miércoles y Viernes	Diario	Domingo solamente
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas
14 30			6 15	10 30	LIMON	15 10	16 45			10 13
14 40			6 25	10 38	MOIN JUNCTION	15 02	16 35			10 18
14 40			6 25		MOIN JUNCTION		16 35			10 03
14 54			6 43		CASTRO		16 10			9 45
15 34			7 30		ZENT		15 20			9 00
15 41			7 50		ESTRADA		15 05			8 51
				10 38	MOIN JUNCTION	15 02				
15 41			7 50	11 25	ESTRADA	14 15	15 05			8 51
15 46			8 00	11 30	MATINA	14 10	14 45			8 46
16 50		13 45	9 45	12 25	SIQUIRRES	13 30	13 00	8 30		7 47
16 58		13 51	9 53	12 31	LA JUNTA	13 20	12 10	8 25		7 37
18 05		15 55			GUACIMO JUNCTION			6 40		6 30
18 35		16 45			GUAPILES			6 00		6 00
		16 55			TORO AMARILLO			5 50		
			9 53	12 31	LA JUNTA	13 20	12 10			
			11 05	13 30	PERALTA	12 24	11 00			
			12 00	14 00	TURRIALBA	11 53	10 15			
			12 35	14 28	TUCURRIQUE	11 25	9 25			
			13 10	14 50	JUAN VIÑAS	11 05	8 55			
			13 40	15 08	SANTIAGO	10 46	8 25			
			14 20	15 36	PARAISO	10 20	7 45			
			14 45	15 55	CARTAGO	10 05	7 25			
			15 10	16 22	TRES RIOS	9 28	6 40			
			15 40	16 45	SAN JOSE	9 00	6 10			7 45
					HEREDIA					7 30
					ALAJUELA					7 00

Río Banano			Ramal de Cairo			Ramal de Indiana			Ramal de Monte Verde		
RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE	RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE	RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE	RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE
Lea para abajo		Lea para arriba	Lea para abajo		Lea para arriba	Lea para abajo		Lea para arriba	Lea para abajo		Lea para arriba
Martes y Sábado		Martes y Sábado	Miércoles solamente		Miércoles solamente	Sábado solamente		Sábado solamente	Lunes y viernes		Lunes y viernes
Horas		Horas	Horas		Horas	Horas		Horas	Horas		Horas
13 25	Bananito	7 55	13 45	Siquirres	16 15	8 50	Carmen	8 30	16 00	La Perla	15 45
14 40	Beverly	7 05	13 51	La Junta	16 10	10 35	Siquirres	6 45	17 20	Monteverde (Empalme)	14 15
15 35	Limón	6 30	13 56	Cairo Junction	16 05				17 35	Siquirres	14 00
Horas		Horas	Horas	Golden Grove	15 20	Horas		Horas	Horas		Horas

G. P. CHITTENDEN, GERENTE

F. SHEEHY, SUPERINTENDENTE